

Z obsahu / Aus dem Inhalt

Tip na výlet: Praktický průvodce běžkaře po centrálním Krušnohoří <i>Ausflugstipp: Praktischer Führer des Langläufers im zentralen Erzgebirge</i> 4	Rozhovor: S běžcem na lyžích Michalem Novákem <i>Gespräch: Mit dem Langläufer Michal Novák</i> 16
Ze společnosti a kultury: Zajímavé kulturní a sportovní akce v regionu <i>Kultur und Gesellschaft: Interessante Kultur- und Sportveranstaltungen in der Region</i> 8	Historie: Vodovod v Hroznětíně <i>Geschichte: Die Wasserleitung in Hroznětín</i> 19
Ze společnosti a kultury: Divadlo Kopec lidi baví <i>Kultur und Gesellschaft: Das Theater Kopec unterhält die Menschen</i> 9	Aktuality: Krušné hory jsou blíže zápisu na Seznam světového dědictví UNESCO <i>Aktualität: Erzgebirge ist wieder näher am UNESCO Welterbe</i> 19
Historie: Zimní cestou necestou <i>Geschichte: Die winterlichen Wege und Unwege</i> 10	Historie: Tři novoroční řády krále Ferdinanda <i>Geschichte: Drei Neujahrsordnungen des Königs Ferdinand</i> 20
Ze společnosti a kultury: Připomenutí 530. výročí narození Štěpána Šlika <i>Kultur und Gesellschaft: 530. Jahrestag der Geburt von Stephan Schlick</i> 11	Historie: Vývoj Abertam na základě údajů ze starých matrik – 2. část <i>Geschichte: Die Entwicklung der Stadt Abertamy aufgrund alter Matriken – 2. Teil</i> 22
Hory a lidé: MUDr. František Žďárský a jeho role v rozvoji léčby radiem v Jáchymově <i>Gebirge und Leute: Dr. František Žďárský und seine Rolle bei der Entwicklung der Radiumkur in Jáchymov</i> 12	Aktuality: Nová publikace o báňské historii Abertam <i>Aktualität: Neue Publikation über die Bergbaugeschichte der Stadt Abertamy</i> 24
Aktuality: Zdraví z Krušných hor – radonová kúra v Jáchymově <i>Aktualität: Gesundheit aus dem Erzgebirge – Radonkur in Jáchymov</i> 14	Historie: Jak se dostal porcelán do Evropy a horního Poohří <i>Geschichte: Wie kam das Porzellan nach Europa und in das Egerland</i> 26
Historie: Hostinec Zum Heinrichstein <i>Geschichte: Das Gasthaus zum Heinrichstein</i> 14	Hory a lidé: Kdo byl Abraham Gottlob Werner <i>Gebirge und Leute: Wer war Abraham Gottlob Werner</i> 30
	Recept měsíce: Zvěřinová paštika <i>Rezept des Monats: Die Wildleberwurst</i> 32